

**VERENIGDE VERGADERING VAN DE  
GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE**

**ASSEMBLÉE RÉUNIE DE LA COMMISSION  
COMMUNAUTAIRE COMMUNE**

**INTEGRAAL VERSLAG**

**COMPTE RENDU INTÉGRAL**

**PLENAIRE VERGADERING VAN DINSDAG 30 APRIL 2019  
(Namiddagvergadering)**

**SÉANCE PLÉNIÈRE DU MARDI 30 AVRIL 2019  
(Séance de l'après-midi)**

**VOORLOPIG VERSLAG**

Nog niet goedgekeurd door de sprekers.  
Niet citeren zonder de bron te vermelden.

**COMPTE RENDU PROVISOIRE**

Non encore approuvé par les orateurs.  
Ne pas citer sans mentionner la source.

## PRÉSIDENCE : M. CHARLES PICQUÉ, PRÉSIDENT.

[389]

- *La séance est ouverte à 18h11.*

[393]

### VOTES NOMINATIFS

[395]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 15 februari 2019 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap, de Duitstalige Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van Brussel-Hoofdstad betreffende de classificatie van films vertoond in Belgische bioscoopzalen (nrs. B-161/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 1

81 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[399]

**De voorzitter.**-- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 31 januari 2019 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschap en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie met betrekking tot kinderopvang in Brussel (nrs. B-156/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 2

81 leden zijn aanwezig.

53 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

14 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

14 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[403]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 20 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, de Franse Gemeenschapscommissie en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie met betrekking tot het verplicht inburgeringstraject voor de nieuwkomers in Brussel-Hoofdstad, en tot wijziging van de ordonnantie van 11 mei 2017 betreffende het inburgeringstraject voor de nieuwkomers (nrs. B-162/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 3

81 leden zijn aanwezig.

48 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

13 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

4 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

16 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[407]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 21 december 2018 tussen de Vlaamse Gemeenschap, het Waals Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Duitstalige Gemeenschap betreffende de betrokkenheid van de federale Staat bij de ondertekening van de samenwerkingsakkoorden van 6 september 2017 en van 30 mei 2018 (nrs. B-166/1 en 2 – 2018/2019).

Ik herinner u eraan dat het ontwerp bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 4

80 leden zijn aanwezig.

59 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

4 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[411]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel van gezamenlijk decreet en ordonnantie met betrekking tot de Brusselse ombudsman (nrs. B-140/1 en 2 – 2018/2019).

Ik herinner u eraan dat het voorstel bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 5

79 leden zijn aanwezig.

62 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

13 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

4 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het voorstel van gezamenlijk decreet en ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[415]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het voorstel tot wijziging van het reglement (nrs. B-171/1 en 2 – 2018/2019).

Ik herinner u eraan dat het voorstel bij dubbele meerderheid moet worden aangenomen.

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 6

81 leden zijn aanwezig.

60 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

13 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

8 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het voorstel tot wijziging van het reglement aan.

[419]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over de amendementen, de aangehouden artikelen en het geheel van het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie tot wijziging van de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie van 14 december 2017 betreffende de transparantie van de bezoldigingen en voordelen van de Brusselse openbare mandatarissen, en de gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie houdende de oprichting van een Brusselse Deontologische Commissie (nrs. B-170/1 en 2 – 2018/2019).

Ik stel voor dat de stemming in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement ook geldt voor de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

*(Instemming)*

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het voorstel van gezamenlijke ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[425]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over de amendementen, de aangehouden artikelen en over het geheel van het ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie betreffende de openbaarheid van bestuur bij de Brusselse instellingen (nrs. B-172/1 en 2 – 2018/2019).

Ik stel voor dat de stemming in het Brussels Hoofdstedelijk Parlement ook geldt voor de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie.

*(Instemming)*

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van gezamenlijk decreet en ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de Franse Gemeenschapscommissie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[431]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Brede en Versterkte Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en de Europese Gemeenschap voor Atoomenergie en hun Lidstaten, enerzijds, en de Republiek Armenië, anderzijds, gedaan te Brussel op 24 november 2017 (nrs. B-164/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 9

79 leden zijn aanwezig.

45 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

14 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

4 antwoorden neen in de Franse taalgroep.

16 onthouden zich.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[435]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met de Strategische Partnerschapsovereenkomst tussen de Europese Unie en haar Lidstaten, enerzijds, en Japan, anderzijds, gedaan te Tokio op 17 juli 2018 (nrs. B-165/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 10

81 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[439]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het samenwerkingsakkoord van 28 februari 2019 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie betreffende de aanstelling van een gemeenschappelijke dienstenintegrator voor de elektronische uitwisseling van gegevens (nrs. B-168/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

## UITSLAG VAN DE STEMMING 11

81 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[443]

**De voorzitter.**-- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie tot instemming met het samenwerkingsakkoord van 21 maart 2019 tussen het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie ter versterking van de samenwerking inzake statistiek en houdende aanwijzing van de gewestelijke statistische autoriteit tot statistische autoriteit van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie (nrs. B-174/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 12

81 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[447]

**De voorzitter.**- Aan de orde is de naamstemming over het geheel van het ontwerp van ordonnantie houdende instemming met het Verdrag inzake de rechten van het kind, aangenomen in New York op 20 november 1989 (nrs. B-169/1 en 2 – 2018/2019).

Tot stemming wordt overgegaan.

#### UITSLAG VAN DE STEMMING 13

81 leden zijn aanwezig.

64 antwoorden ja in de Franse taalgroep.

17 antwoorden ja in de Nederlandse taalgroep.

Bijgevolg neemt de Verenigde Vergadering het ontwerp van ordonnantie aan. Het zal ter bekrachtiging aan het Verenigd College worden voorgelegd.

[451]

---

## HOMMAGE

**M. le président.**- Décédé à l'âge de 85 ans, Serge Moureaux a été une figure marquante de la vie politique belge et bruxelloise. Docteur en droit de l'ULB, il est avocat au barreau de Bruxelles à partir de 1956. Sa vie professionnelle et publique est marquée par l'énergie de l'engagement, tant dans ses activités d'avocat que dans les nombreux mandats politiques qu'il a exercés.

Parallèlement à ses activités d'avocat, qui se confondent d'ailleurs avec ses activités militantes - je ne parlerai pas de toutes les grandes affaires à caractère international auxquelles il a été mêlé -, Serge Moureaux s'est investi dans la sphère politique belge et a exercé de nombreux mandats, d'abord pour le Front démocratique des francophones, jusqu'en 1985, avant de rejoindre les rangs du Parti socialiste.

Tout d'abord échevin à la commune d'Etterbeek - n'est-ce pas, M. De Wolf ? -, il devint ensuite échevin de l'Agglomération de Bruxelles de 1971 à 1989, où il est chargé de l'urbanisme. Il va y jouer un rôle déterminant dans la sauvegarde du patrimoine architectural bruxellois et dans la lutte contre la bruxellisation. Il va d'ailleurs donner une impulsion particulière à ces procédures, que vous connaissez maintenant tous très bien, les commissions de concertation en matière d'urbanisme.

Serge Moureaux faisait vraiment partie de ces figures qui ont montré le chemin de la résistance aux forces spéculatives avides de tirer des profits rapides et abusifs engendrés par les transformations malheureuses et destructrices de la ville. Je pense notamment à un dossier dont certains d'entre vous auront peut-être le souvenir, le combat mené pour sauver la rue aux Laines. Il s'est identifié à ce combat, M. Gosuin entre autres doit s'en souvenir, car il appartient à la même génération que moi.

[457]

*(verder in het Nederlands)*

Serge Moureaux was een van de personen die onze belangstelling prikkelden voor de stedelijke uitdagingen en ons deden inzien dat onze strijd voor een derde gewest niet alleen was ingegeven door communautaire redenen, maar ook en vooral door de bekommernis om ons stedenbouwkundig en cultureel erfgoed te vrijwaren en te beschermen. Tot 1995 was hij senator en lid van verschillende parlementaire onderzoekscommissies, onder meer die over Tsjernobyl, extreemrechts, de zaak-Dutroux, en hij was voorzitter van de parlementaire commissie over de sektes.

[463]

*(poursuivant en français)*

Il sera ensuite député bruxellois et président du groupe socialiste, au sein de ce qui était encore le Conseil de la Région de Bruxelles-Capitale. Il a également été le premier président du Parlement francophone bruxellois. Mme de Grootte a rappelé avec beaucoup de justesse les qualités dont il a témoigné dans l'exercice de cette fonction.

On se souviendra de sa contribution active à l'élaboration de l'ordonnance organique de la planification et de l'urbanisme (OOPU) et de sa présidence de la commission de concertation entre les institutions régionales et les populations d'origine étrangère.



Il deviendra ensuite député fédéral. C'était un homme engagé, je l'ai dit. C'était aussi un homme de lettres, très attaché à la culture française. Il a exercé la présidence de la Maison de la francité.

Il n'avait jamais de propos antiflamands, mais il avait quelques réticences à voir l'anglais envahir notre sphère bruxelloise.

Je garderai le souvenir d'un homme toujours passionné par la défense des libertés, par la justice sociale et par l'égalité pour tous.

Au nom des Bruxellois et au nom du Parlement bruxellois, je présente à sa famille et à sa nièce, Catherine, nos plus sincères condoléances. Je vous propose de respecter une minute de silence en sa mémoire.

*(L'assemblée observe une minute de silence)*

[467]

## DISCOURS DU PRÉSIDENT

**M. le président.**- Il est d'usage de terminer une séance et une législature par quelques mots.

Mesdames et Messieurs les députés, cette législature se termine et, avec elle, cinq ans de travail et d'activités parlementaires intenses sur de nombreux projets, propositions d'ordonnances et résolutions.

Cette période a également été marquée par certains événements. Je ne pense pas ici aux terribles drames liés aux attentats, mais aux asymétries de majorités avec d'autres niveaux de pouvoir, aux perturbations nées des procédures en conflit d'intérêts, aux instabilités politiques venues d'ailleurs, qui ont jeté le trouble à Bruxelles, et à la tenue de commissions d'enquête et autres commissions spéciales.

Tous ces éléments ont fait en sorte que notre législature n'a pas été une législature de tout repos.

[475]

*(verder in het Nederlands)*

Dit is ook een regeerperiode met fundamentele hervormingen die heel wat overleg hebben vereist. Er moesten werkgroepen voorbereid worden en werkzaamheden uitgevoerd worden in het kader van lastige politieke akkoorden.

[477]

*(poursuivant en français)*

La lecture des rapports annuels du parlement atteste des initiatives que nous avons prises en sus du travail parlementaire classique. Elles sont destinées à ouvrir notre hémicycle à des débats, consultations et auditions sur un large éventail de sujets.

[481]

*(poursuivant en français)*

---

Je retiens notamment les colloques et les conférences consacrés aux questions de citoyenneté et de démocratie, l'expérience du panel sur la mobilité, ainsi que la participation des jeunes Bruxellois qui se sont familiarisés avec notre institution grâce à des dispositifs comme Democracy. Des milliers de jeunes Bruxellois ont participé à des activités dans ce parlement.

La Commission chargée des questions européennes a démarré ses travaux et invité plusieurs personnalités des institutions de l'Union européenne. Il faudra donner plus d'importance à cette commission, tant le destin de Bruxelles est lié au destin de l'Europe.

Nous avons aussi souvent travaillé de manière collective.

[483]

*(verder in het Nederlands)*

We hebben collectief samengewerkt, in het bijzonder inzake goed bestuur. Alle leden van de werkgroep hebben daaraan bijgedragen. Ik wens hen hier te bedanken voor hun toewijding en doorzettingsvermogen. Uit dat werk zijn maatregelen voortgekomen die ertoe kunnen bijdragen dat de band tussen de burgers en de verkozenen hopelijk weer wordt aangehaald en verbeterd.

Ik houd positieve herinneringen over aan de besprekingen in de werkgroep waarvan oppositie en meerderheid deel uitmaakten. Dat was niet gemakkelijk, maar het merendeel van de tijd hebben we onze verschillen overstegen om de hervormingen tot een goed einde te brengen.

[485]

*(poursuivant en français)*

Nous avons créé de nouveaux outils au service de la bonne gouvernance, la Cellule transparence du Parlement bruxellois, déjà en place, mais aussi la Commission de déontologie et le service du futur médiateur dont les ordonnances ont été votées aujourd'hui.

Je suis étonné de n'avoir pas observé plus d'intérêt pour le comité chargé de l'évaluation de l'application des législations régionales, mais je ne doute pas que l'avenir donnera vie à ce comité.

Cette fin de législature coïncide aussi avec les trente ans de notre Région. Nous avons maintenant un recul suffisant pour juger du bien-fondé de la création de cette Région et évaluer son fonctionnement.

En 1999, après dix ans d'existence et deux législatures, malgré l'ampleur du travail à achever, car il restait beaucoup à faire, je croyais que la stabilité de notre institution était assurée. J'avais l'espoir que le paysage institutionnel national était définitif et qu'il serait inspiré par un désir de coopération entre les différentes entités de notre pays. Disons que cette culture de la coopération reste à inventer ! Les membres du gouvernement le savent bien.

[487]

*(verder in het Nederlands)*

Wij stelden ook vast dat we bij de federale overheid heel wat overtuigingskracht aan de dag moesten leggen om tot een billijkere financiering van Brussel te komen en om te pleiten voor investeringen van de staat, die voor de hoofdstad noodzakelijk zijn.

[489]

*(poursuivant en français)*

Je me rappelle tout de même d'incompréhensibles erreurs d'anticipation de nos besoins liés à l'explosion démographique. Celle-ci allait nous amener à nous substituer aux Communautés, entre autres dans les domaines de l'enseignement et de l'accueil de la petite enfance.

Aujourd'hui, le contrat pour l'école illustre bien ces compléments que nous apportons à des politiques exercées par d'autres niveaux de pouvoir.

[491]

*(verder in het Nederlands)*

De hoop dat de Nederlandstalige en Franstalige identiteiten zouden samensmelten tot één Brusselse identiteit, een hoop die sommigen hebben gekoesterd en nog altijd koesteren, werd soms de grond in geboord. Zelf heb ik daarin nooit geloofd. Ik heb altijd werk gemaakt van een voortdurende zoektocht naar een dubbele loyaliteit van eenieder: aan zijn culturele gemeenschap enerzijds, aan zijn gewest anderzijds. En ik heb voldoening gekregen, want dankzij het geloof in het constructief samenleven van onze culturele identiteiten voorkomen we de institutionele stilstand van ons gewest.

[493]

*(poursuivant en français)*

En outre, s'il est question d'identité, les difficultés qui pourraient constituer une menace ici ou ailleurs vont bien plus loin que le seul rapport entre francophones et néerlandophones. Je crois que notre Région se porte mieux qu'il y a 30 ans, mais nous aurons besoin de toutes nos forces pour continuer à adapter nos politiques aux défis changeants et croissants des grandes métropoles.

[495]

*(verder in het Nederlands)*

Ik zal in het kader van mijn korte toespraak tijdens het Irisfeest, die meteen ook mijn laatste zal zijn, enkele bescheiden overwegingen toevoegen over de prioriteiten die de tijdsgeest de stedelijke gemeenschap oplegt in een wereld en een democratie die volop ter discussie staan.

Ik dank iedereen die deelgenomen heeft aan onze debatten en aldus heeft bijgedragen aan de levendigheid ervan. Ondanks enkele intense tegenstellingen en verbale aanvaringen is de focus in ons parlement blijven liggen op de waardigheid van iedereen en op het respect voor ieders mening.

[497]

*(poursuivant en français)*

---

Nous avons bien sûr eu des anicroches et des débats difficiles, mais ce parlement a toujours su conserver une image de dignité dans les débats. Bien sûr, pour un visiteur étranger à nos usages, un parlement peut sembler être un lieu souvent ennuyeux, réservé à des polémiques stériles et à des bavardages lassants. Il est vrai que nous consacrons beaucoup de temps à délibérer et à débattre, mais c'est parce que la démocratie est d'abord l'exercice permanent de l'écoute et de l'échange.

Rappelons que la vertu première de la démocratie est de préférer convaincre que d'imposer. Parfois, des compromis sont possibles - le compromis qui n'est pas le renoncement à ses convictions -, mais méfions-nous des compromis paresseux qui rendent impossible la lecture compréhensible de nos intentions auprès des citoyens.

Parfois, par contre, la recherche du compromis est nourricière de projets plus crédibles et plus durables. Le compromis est moins flamboyant que l'affrontement, moins facile, mais c'est aussi une dynamique constructive car il permet de mener des projets dans le partage des responsabilités, quand certaines formes de radicalité prennent le chemin dangereux de tentations arbitraires, voire totalitaires.

Mesdames et Messieurs, nous aurons l'occasion de rendre hommage à tous les députés qui ne siégeront pas lors de la prochaine législature. Il m'était difficile de les désigner aujourd'hui.

*(Sourires)*

Des surprises ne sont pas à exclure. Il est possible de remonter beaucoup de places. Nous avons dès lors convenu que notre Bureau honorerait tous les sortants définitifs au mois de septembre. Mais que vous soyez à nouveau candidat ou non, je veux vous dire de ne jamais douter de l'importance que fut et que sera votre rôle au service de la collectivité. Si les responsables politiques ne sont pas à l'abri de reproches et doivent accepter la critique, la politique est synonyme de prise de responsabilités et d'un certain don de soi, trop souvent ignoré.

[501]

*(verder in het Nederlands)*

Het verheugt me dat ik met de meeste onder u relaties heb onderhouden die gekleurd waren door ernst, maar ook door humor en zelfs door ironie. Er waren daarbij ook meer persoonlijke contacten. Dat vermenschlijkt de soms ondankbare context waarin er aan politiek wordt gedaan.

[503]

*(poursuivant en français)*

Il importe de le souligner, car il s'agit aussi d'une aventure humaine. Nous avons pu nous parler, apprendre à mieux nous connaître et, parfois, nous apprivoiser. Le résultat est là : au moins, nous nous connaissons mieux !

[505]

*(verder in het Nederlands)*

Ik wil onze eerste ondervoorzitter, de heer Ahidar, bedanken voor zijn beschikbaarheid en zijn actieve bijdrage aan de organisatie van onze werkzaamheden. Door die eigenschappen zijn ook hechte vriendschappen ontstaan.

[507]

*(Applaudissements)*

*(poursuivant en français)*

Je voudrais dire mon estime et exprimer mon amitié au premier secrétaire, M. du Bus de Warnaffe. Nous avons souvent devisé ensemble et ainsi appris à mieux nous connaître. Je voulais lui dire le plaisir que j'ai eu à travailler avec lui.

*(Applaudissements)*

Le Bureau est une instance essentielle au bon fonctionnement de notre institution et tous ses membres ont eu le souci de le gérer en bons pères de famille, au point d'être un exemple de rigueur et de parcimonie dans l'usage des deniers publics. Les économies réalisées seront d'ailleurs bien utiles pour procéder à la modernisation de nos bâtiments.

Non, Mme Maes, je ne vous reproche rien. Vous aviez raison de faire des remarques sur les procès-verbaux.

[513]

*(verder in het Nederlands)*

Ik wil ook de diensten bedanken en in het bijzonder die diensten die het nauwste betrokken zijn bij de groei en de organisatie van onze werkzaamheden.

[515]

*(poursuivant en français)*

En premier lieu, M. le greffier, gardien attentif des procédures, des règles et des rites parlementaires qui garantissent la bonne tenue de nos assemblées et le bon fonctionnement général du parlement.

*(Applaudissements)*

[519]

*(verder in het Nederlands)*

Ik wens voorts de adjunct-griffier te bedanken voor zijn bijdrage tot de goede werking van onze instelling en voor zijn onschatbare hulp. Hij heeft zijn toewijding ten dienste van onze instelling bewezen. Ik wil dat benadrukken.

*(Applaus)*

[523]

*(poursuivant en français)*

Je pense à tout le personnel, nos huissiers, nos secrétaires de commission, le personnel du compte rendu, de la traduction, ceux chargés de l'entretien, nos fidèles MP. Toutes ces équipes qui nous ont entourés. Nous avons aussi pu mener une série de réformes internes à l'organisation du parlement, dont je ne ferai pas l'inventaire. Je tiens aussi à remercier ceux qui étaient les plus proches de nous, outre le greffier et le greffier adjoint, je pense à Mme Van Loo, M. Robert, M. Cuvelier, M. Ponjée. Merci à vous aussi.

*(Applaudissements)*

Je tiens à remercier mes collaborateurs de la présidence, sans qui beaucoup de projets n'auraient pas pu voir le jour et notamment M. Pirotte, peut-être plus discret mais qui nous a été d'une grande aide.

*(Applaudissements)*

Nous avons, je pense, bien travaillé. Je voudrais remercier le gouvernement de nous avoir donné du travail, mais aussi d'avoir été disponible. Certes, il y a toujours entre le parlement et le gouvernement quelques anicroches. Je tiens à signaler que j'ai été ministre très longtemps et qu'il m'est arrivé d'avoir, en me rendant au parlement, une véritable répulsion pour certains parlementaires qui m'interpellaient tout le temps, tout le temps. Et puis, j'ai dû vivre de l'autre côté et je dois dire que l'équilibre vient évidemment d'un parlement qui interpelle, interroge, et d'un gouvernement qui répond et respecte le parlement.

*(Applaudissements)*

[531]

En guise de conclusion, je vous livre cette réflexion de Montesquieu, puisqu'il semble être d'usage depuis longtemps de terminer un discours par une maxime ou une parole : "Si dans l'intérieur d'un État, vous n'entendez le bruit d'aucun conflit, vous pouvez être sûr que la liberté n'y est pas."

Espérons que notre parlement reste ce lieu incarnant la liberté d'expression, mais toujours avec le souci de préférer le projet avec l'autre au rejet de l'autre.

[533]

*(verder in het Nederlands)*

Ik dank u voor uw aandacht en nodig u uit voor een drink in de Spiegelzaal en in de tuin, wat het weer vandaag wel lijkt toe te laten. En dat is meteen ook het belangrijkste deel van mijn toespraak.

*(Vrolijkheid)*

Laten we samen het glas heffen.

*(Langdurig applaus)*

[543]

**M. Vincent De Wolf (MR).**- M. le président, j'aimerais prendre la parole, une première fois, pour vous, et une seconde fois, à l'issue de votre réplique éventuelle sur les interventions des autres membres, concernant les services.

Aux yeux de beaucoup, Charles Picqué est le fondateur de la Région bruxelloise. Pas tout seul, évidemment ! Avec l'aide du gouvernement fédéral, qui a permis à la Région de sortir du frigo !

En me replongeant dans votre biographie, je me suis dit que votre vie avait bien commencé. Vous êtes né à Etterbeek. Je ne sais pas si c'était à Baron Lambert, mais je le suppose. Tous ceux qui étaient bien nés naissaient à Baron Lambert, comme d'autres de nos ministres actuels ou anciens.

Charles, dix ans nous séparent. Et c'est bien l'unique chose qui nous sépare vraiment ! Nous avons un lien d'amitié fort et nous avons des amis communs. Si vous êtes un peu à la droite de votre parti, je suis un peu à la gauche du mien ! Comme le disaient certains de nos amis communs, peut-être seule une feuille de papier de cigarette nous sépare-t-elle quant à notre philosophie politique ! Chacun sait que nous nous apprécions sincèrement.

Vous êtes devenu échevin chargé de l'Urbanisme en 1982, et trois ans plus tard, vous êtes devenu bourgmestre, remplaçant votre prédécesseur en cours de législature. À ce moment-là, je n'étais pas encore en politique. Je me rappelle que les journalistes étaient venus m'interroger sur votre style, sans cravate, les manches retroussées, l'air décontracté et super cool ! Ce n'était pas conventionnel à l'époque. Vous aviez séduit les journalistes.

Vous avez présidé le gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale de 1989 à 1999. Puis, vous avez travaillé au sein du gouvernement fédéral, comme commissaire et comme ministre de la Politique des grandes villes. Les questions urbaines figuraient donc toujours au rang de vos préoccupations.

[545]

En 2004, vous êtes revenu à la tête du gouvernement. En 2013, vous avez annoncé que vous quittiez vos fonctions de chef du gouvernement, pour finalement devenir président du parlement un an plus tard.

Nous avons longtemps siégé l'un près de l'autre dans ce cadre, moi-même en tant que chef de l'opposition et vous en tant que président du parlement, avec M. Pirotte entre nous deux. À ce propos, j'aimerais confier une petite anecdote : comme vous êtes quelqu'un de très convivial, voire de trop gentil aux yeux de certains, M. Pirotte vous disait souvent : "Allez patron, maintenant on avance !".

Charles, vous n'avez jamais cessé d'être bourgmestre de Saint-Gilles et vous êtes aujourd'hui le plus ancien bourgmestre en exercice dans notre Région. Si vous avez toujours nourri une répulsion vis-à-vis des interpellations répétées lorsque vous étiez ministre, il faut savoir que certains parlementaires nourrissent pareille répulsion vis-à-vis des ministres qui ne répondent jamais à leurs questions. Il fallait que ce soit dit.

Charles, vous avez profondément marqué notre Région. Travailler avec vous dans le respect de la parole donnée, au-delà des clivages politiques, a été un privilège, un véritable honneur et un plaisir. Je vous en remercie.

*(Applaudissements)*

---

Au nom du groupe que j'ai le plaisir de présider, je vous offre quelques très bonnes bouteilles de vin. À cet égard, vous pouvez vous considérer comme chanceux, parce que, pour son arrivée j'avais offert une grande bouée de bateau à Rudi Vervoort, que je connais depuis ses dix-huit ans.

Ce présent, qu'il a d'ailleurs conservé, lui a réussi et pourra aider le groupe PS dans les circonstances difficiles qu'il traverse actuellement. Accrochez-vous bien à cette bouée !

*(Applaudissements)*

*(M. De Wolf offre un cadeau au président)*

[551]

**Mme Zoé Genot (Ecolo).**- La législature avait commencé sous de curieux auspices. Vous, fondateur de la Région bruxelloise, vous vous retrouviez au respectable perchoir du Parlement bruxellois, tandis que j'essayais de me faire passer pour une respectable cheffe de groupe.

Il faut avouer que le courant passait un peu moyennement entre nous.

Mais quelques petits scandales plus tard - Publifin, Kazakhgate, Samusocial et autres -, vous voilà en grand organisateur du groupe de travail sur la gouvernance. Nous étions tous, autour de la table, ultramotivés à faire avancer cette Région vers de nouvelles règles éthiques.

Et rien ne vaut une bonne discussion sur le décumul pour dégeler l'atmosphère.

Cahin-caha, nous avons passé de très nombreuses heures à discuter d'hypothétiques chefs de cabinet à la fois retraités de l'administration et chirurgiens dans un hôpital public, pour voir comment calculer la règle des 120%. Au total, nous avons bien travaillé, et je pense que les derniers textes que nous avons encore votés aujourd'hui sur les médiateurs et les corrections sur la transparence des rémunérations l'attestent.

Les réunions du Bureau élargi ont aussi été l'occasion de constater votre volonté de garder tout le monde dans la barque, de garder l'ensemble des composantes du modèle bruxellois toujours impliquées et respectées.

Le Bureau élargi nous a aussi permis de constater que vous avanciez encore un peu à tâtons, dans cette période "post #Metoo". On vous a souvent entendu dire : "Je ne sais pas si on peut encore dire ceci ou cela", ou "Je ne sais pas si, en présence de Mme Genot, je peux encore dire ceci."

Nous ne pouvions donc pas vous laisser partir avec toutes ces inquiétudes. Nous allons dès lors vous offrir la bande dessinée Libres ! Manifeste pour s'affranchir des diktats sexuels, d'Ovidie, un manifeste féministe et engagé qui, je pense, va devenir votre livre de chevet.

*(Rires)*

*(Applaudissements)*

Ainsi que la bande dessinée Les phalanges de l'ordre noir, de Bilal et Christin, dans laquelle des retraités du Front populaire de 1936 sortent les kalachnikovs et nous montrent que la retraite ne se passe pas forcément en pantoufles.



---

Amusez-vous donc bien à la commune de Saint-Gilles avec nos collègues, qui vous attendent de pied ferme.

*(Remarques)*

*(Mme Genot offre un cadeau au président)*

[559]

**De heer Bruno De Lille (Groen).**- Ook Groen wil graag de diensten en de collega's bedanken, maar zeker ook een woordje richten tot onze voorzitter Charles Picqué tijdens zijn laatste parlementaire vergadering.

Ik beken dat ik een boontje heb voor onze parlamentsvoorzitter. Hij is een beetje als een grootvader voor het parlement. Dat heeft hij te danken aan het feit dat hij zich graag het aura van de oude wijze man aanmeet. Hij heeft het allemaal al eens meegemaakt. Hij weet hoe de zaakjes in elkaar zitten.

Hij zei me vaak dat, mocht hij mijn leeftijd hebben, hij me wellicht gelijk zou geven, en dan gaf hij de redenen waarom ik mijn zin niet kon krijgen.

Charles is trouwens ontzettend goed in iemand niet zijn zin te geven. Soms kon hij niet anders. Misschien wou hij het wel, maar mocht hij het niet. En dan moest ik dat van hem maar begrijpen. Soms was dat omdat, zo zei hij, iedereen zag dat hij gelijk had en ik niet. Ik wist nooit wie iedereen was en hij wellicht ook niet, maar toch moest ik hem gelijk geven. Soms was dat omdat hij gewoon zin had om je zomaar op je paard te zetten.

Ik heb al bij al bijna nooit van Charles Picqué mijn zin gekregen en toch blijf ik hem op een of andere manier sympathiek vinden. Charles is ook een ontzettende verleider. Op het Uitgebreid Bureau bij het buffet dacht ik soms of hij misschien met me flirtte. En soms was dat ook het geval, maar daarop ga ik niet dieper in.

Tegelijk is Charles Picqué een provocateur. Charles zegt graag dingen louter om te zien hoe je reageert. Hij geniet dan van de verontwaardiging, die hij oproept. Nooit weet je zeker of hij het meent. Niet iedereen vond dat altijd leuk. Zelf kan ik dat aspect van hem waarderen, vooral omdat Charles Picqué er zelden moeite mee heeft als je probeert hem terug te pakken.

Ik twijfelde dus wat over het cadeautje dat ik hem wou schenken, net zoals mevrouw Genot. Ik had de studie "Zeg niet te gauw, er is geen vrouw" klaarliggen of het boek "Honderd grote vrouwen".

[561]

Dat ga ik hem echter niet geven. Het is iets anders geworden. De heer Picqué houdt niet van conflicten. Dat is in Brussel wellicht een goede zaak voor wie wil dat iedereen samen door één deur kan, maar het staat soms ook veranderingen in de weg. Daarom ben ik eigenlijk blij dat de heer Picqué op dat gebied zijn zin niet heeft gekregen en dat er dus wel conflicten geweest zijn.

Ik ben er zeker van dat de affaire-Samusocial een verschrikkelijke kwelling is geweest voor de voorzitter. Ik ben blij dat we hem met voldoende mensen hebben kunnen overtuigen dat we dat conflict niet zomaar achter ons konden laten en dat er verandering moest komen. En dat zou dan niet stapje voor stapje, maar behoorlijk drastisch moeten gebeuren. Toen hij eenmaal hiervan overtuigd was, is hij er ook volledig voor gegaan. Hij heeft er mee voor gezorgd dat we de tegenstelling tussen meerderheid en oppositie konden overstijgen, want ook de oppositie werd mee aan boord genomen om voor oplossingen te zorgen. Hij zal misschien af en toe

gevloekt hebben op de groenen, die nooit tevreden waren en altijd hun zin probeerden te krijgen, maar we hebben wel resultaten geboekt.

Ik heb van Charles Picqué ook enkele mooie nieuwe woorden geleerd. Hij gebruikt een Nederlands volgedragen woorden zoals 'desalniettemin', 'daarenboven', 'ontegengelijk' of 'gestrengheid'. Soms verzint hij zelfs nieuwe woorden, zoals 'piepline', waarin altijd alles verdween. Als we die 'piepline' ooit terugvinden, komt er een resem projecten uit waarmee we heel de volgende regeerperiode verder kunnen.

Het boekje dat we graag aan Charles willen geven, is getiteld 'Bruxelles disparu'. Dat moet de heer Picqué niet persoonlijk nemen, want het gaat niet over hem. We hebben het gekozen omdat het enerzijds toont hoe Brussel sterk veranderd is. De voorbije dertig jaar dat de heer Picqué mee het gezicht is geweest van dit gewest, heeft hij daaraan hard meegeholpen. Anderzijds blijkt uit de foto's dat Brussel vroeger niet beter was dan vandaag. De idyllische beelden die in onze herinnering leven, komen vaak helemaal niet overeen met de realiteit.

Ik wil de voorzitter dan ook wat vooruitgangsoptimisme bijbrengen. Dit is moeilijk duidelijk te maken aan Charles Picqué, de beroepspessimist, die altijd denkt dat het nu al niet goed is, maar dat het zeker nog slechter wordt in de toekomst, maar ik wil het als optimist toch proberen. Beste Charles, het leven is mooi, Brussel is een fijne stad en we wensen u het allerbeste toe!

*(Applaus)*

*(De heer De Lille overhandigt de voorzitter een geschenk)*

[565]

**M. Benoît Cerexhe (cdH).**- M. le président, vous avez cité Montesquieu à la fin de votre discours. Je voudrais commencer le mien en citant Gandhi : "Il faut apprendre à rester serein au milieu de l'activité et à être vibrant de vie quand on est au repos."

Je vous connais trop bien pour savoir que votre départ du parlement n'est nullement synonyme de retraite. Loin de vous reposer, vous resterez certainement très actif à Saint-Gilles, tout autant que dans la défense des intérêts de la Région que vous avez contribué à faire naître, croître et exister. Je sais aussi qu'une vie de bourgmestre n'est pas de tout repos !

Au nom du groupe cdH, je tiens à saluer votre action et à vous remercier d'avoir permis de construire dans la durée - ce qui est rare - ce que d'aucuns, en 1989, croyaient impossible. Ils continuent d'ailleurs à tenter de rendre impossible l'existence d'une Région affranchie des deux autres.

Notre Région a su réussir l'alchimie de se doter, malgré les compétences linguistiques et les défis à relever, d'une véritable identité, dans laquelle francophones comme néerlandophones ont pu puiser l'énergie positive pour développer, faire vivre et faire reconnaître la pertinence d'un projet politique bruxellois.

En politique, à la bagarre parfois préconisée par certains, vous avez toujours préféré le dialogue et le consensus. Les résultats engrangés prouvent que ce fut assurément une bonne méthode.

D'autres ont rappelé que vous avez été le père fondateur de la Région bruxelloise. Vous en avez aussi été le bâtisseur, le garant, le capitaine qui a su asseoir et faire respecter l'institution, tant par les Bruxellois que par les classes politiques flamande et wallonne.

M. le président, votre totem scout était "belette courtoise". Rarement un tel surnom aura été aussi pertinent ! La belette, en effet, se caractérise par son énergie et son volume d'activité. Quant à la courtoisie, comme ministre-président, comme président du parlement et comme homme politique, vous en avez été le plus parfait ambassadeur, sachant écouter, dialoguer et convaincre, en versant rarement - voire jamais - dans l'invective, les coups de poignard ou les petites phrases perfides.

De manière plus personnelle, vous avez aussi démontré que l'amitié dépasse les clivages politiques.

[567]

Ces discours solennels ne doivent pas, chers collègues, donner l'impression que nous prenons définitivement congé d'un être cher.

Nous sommes convaincus que ce départ ne nous privera pas de vos commentaires et de l'acuité de votre regard lorsqu'il s'agira de défendre la Région bruxelloise, le projet d'une Région forte qui a été et veut rester, comme vous l'avez rappelé, le trait d'union entre les Communautés et les deux autres Régions du pays.

En témoignage de toutes ces années passées à vos côtés, le groupe cdH a tenu à vous remettre un présent, très bruxellois, qui vous personnifie à merveille. Fuyant les extrêmes, pragmatique, à la recherche incessante de solutions, avec cet humour décalé et, parfois, cette légère pointe de cynisme teinté de zwanze, mais toujours bienveillant, vous êtes un peu comme le chat de Philippe Geluck. Un animal, un animal politique, pétri de bon sens, capable en toutes circonstances de retomber sur ses pattes ; un chat aux sept vies, dont la huitième est sur le point de commencer.

Une première vie à la Fondation Roi Baudoin, une deuxième comme échevin, puis bourgmestre de la commune de Saint-Gilles, une troisième comme conseiller provincial du Brabant, une quatrième comme ministre de la Région de Bruxelles-Capitale, une cinquième comme commissaire à la Ville du gouvernement fédéral, une sixième comme ministre-président du premier gouvernement olivier dans ce pays, une septième comme président de ce parlement bruxellois. La huitième, enfin, débutera bientôt, de retour à Saint-Gilles, comme bourgmestre, comme mari, comme père et le tout à temps plein.

*(Applaudissements)*

*(M. Cerexhe offre un cadeau au président)*

[573]

**M. Emmanuel De Bock (DéFI).**- M. le président, père fondateur de la Région bruxelloise, vous avez occupé toutes les fonctions. Peut-être aurait-il fallu en créer d'autres pour que vous eussiez pu continuer avec nous !

Il faut toujours se méfier, paraît-il, des hommes politiques qui ont, de leur vivant, leur nom sur une infrastructure sportive. Or, vous avez déjà un boulodrome qui porte votre nom à Saint-Gilles. Je me suis donc toujours méfié et c'est vrai que les débats au Bureau étaient parfois très épiques.

Nous nous rendions bien compte - en tout cas pour les jeunes dont je fais partie - que les anciens - dont Vincent De Wolf - et les compagnons de route, compagnons des mauvais coups mais aussi des bons, faisaient souvent la leçon aux plus jeunes d'entre nous, avec un certain humour. C'était toujours bon enfant de vous avoir ou de vous affronter - parfois - lors d'un vote, lorsque nous n'étions pas d'accord, avec l'intensité de certains échanges. Vous nous adressiez ensuite une petite moue en aparté.

Le sens de la diplomatie permanente, c'est un peu vous. Le sens du compromis aussi. Par contre, le sens du temps, jamais je ne m'y serai fait pendant cinq ans !

*(Rires)*

Que ce soient les questions d'actualité, ou même l'heure de la séance ! Je vous regretterai néanmoins autant que je regrette Mme Dupuis, et ce n'est pas peu dire. Elle sait, car j'ai été à l'inauguration de son tableau, toute l'amitié que je lui porte. Pourtant, Dieu sait si j'en ai bavé à l'époque !

Dans votre quête, visant à toujours tout voir ou tout savoir depuis votre perchoir, nous avons pensé à vous offrir deux petits livres qui vous rappelleront peut-être vos méfaits du temps passé, lorsque l'on vous surnommait "belette courtoise". C'est l'époque où vous regardiez sans doute par le trou de la serrure en vous posant toute une série de questions sur le sens de la vie et des choses. Avec ces livres que nous allons vous offrir, en espérant que vous ne les ayez pas déjà lus, vous trouverez sans doute réponse à toutes les questions sur le monde caché, celui de la vie intérieure des animaux, de leurs émotions et de leur ressenti.

Les coqs mentent, le saviez-vous ? Les biches connaissent le deuil, un hérisson peut être tourmenté par ses cauchemars et les cochons répondent à leur nom.

"La vie secrète des animaux. Amour, deuil, compassion : un monde caché qui s'ouvre à nous", et "La vie secrète des arbres. Ce qu'ils ressentent, comment ils communiquent" sont deux beaux livres, des best-sellers, que l'on m'a conseillés et qui, je pense, vous feront grand plaisir.

[575]

Je souhaite aussi rendre hommage à un autre "monstre sacré", à savoir Didier Gosuin. Il a été mon chef de groupe, mon premier patron. C'est une figure importante pour bon nombre de membres de notre groupe. Il était à vos côtés pour la création de la Région bruxelloise. Il s'en va après avoir abattu un travail titanesque.

En parlant de Titans, nous avons pensé à un autre livre : l'Épopée de Gilgamesh, premier roi de Mésopotamie, roi de la cité d'Uruk. Un récit sur la condition humaine, ses limites, la vie, la mort, l'amitié et, plus largement, l'éveil des héros à la sagesse.

Je remercie notre ministre-président et notre ministre de cœur Didier Gosuin au nom du groupe DéFI.

*(Applaudissements)*

*(M. De Bock offre un cadeau au président)*

[581]

**Mme Caroline Désir (PS).**- M. le président, cher Charles, finalement nous avons été tellement occupés, jusqu'au bout de la législature, que ce moment semble arriver trop vite.

La dernière séance plénière de la législature est toujours un grand moment, certainement une dernière séance avec vous comme président !

Au nom de mon groupe, je voudrais tout d'abord vous remercier du fond du cœur car vous avez incontestablement fait vivre notre institution régionale. Tout d'abord, vous l'incarnez par votre parcours et

votre engagement indéfectible pour Bruxelles, cette Région à part entière. Mais vous avez également fait vivre notre assemblée par de nombreuses initiatives et projets inédits. Je songe en particulier au colloque de rentrée, qui vous tenait à cœur, avec ses invités de prestige, mais aussi au projet pilote de panel citoyen, au groupe de travail sur les questions de gouvernance que vous avez piloté et aux nombreux textes et réformes qui s'en sont suivis.

La présidence d'un parlement présente toujours ses spécificités. La vôtre a été marquée par votre volonté d'ouvrir les portes de notre parlement et celle de respecter les grands équilibres institutionnels et la stabilité de notre Région.

Sous votre regard et avec le soutien des services que nous remercions, bien entendu, pour leur travail, nous avons œuvré à un rythme soutenu à la réalisation des projets du gouvernement et au respect de notre propre agenda de propositions d'initiative parlementaire.

Ce fut indéniablement une législature vivante !

Le sens de l'humour qui vous caractérise et votre façon parfois décalée et imprévisible de présider nos travaux nous manqueront. Vos comportements furent, il faut l'avouer, parfois un peu déconcertants, mais ils ont contribué, ici comme ailleurs, à trouver une issue dans des dossiers compliqués.

Je voudrais également adresser un mot à tous les collègues pour qui, comme moi, ceci constitue la dernière séance au Parlement bruxellois, après, parfois, un engagement très long. Merci à tous les collègues qui continueront à faire vivre cette institution. Merci à nos secrétaires politiques, à tous nos collaborateurs, aux services sans lesquels rien ne tourne dans un parlement.

Voici venu pour moi le moment de revenir sur vous, cher Charles, de manière un peu plus personnelle. Je vous dois beaucoup, personnellement. Vous êtes pour beaucoup dans mon engagement politique. Je vous vouvoie, car j'ai commencé à travailler à vos côtés à l'âge de 24 ans, époque où j'étais très impressionnée, ce qui m'a empêchée de jamais passer au tutoiement par la suite.

Charles, vous avez incontestablement façonné ma volonté de défendre l'institution bruxelloise, de faire respecter Bruxelles comme Région à part entière, de faire fonctionner cette entité comme une sorte de laboratoire urbain du compromis intelligent, dans le respect de toutes ses composantes néerlandophones et francophones. C'était particulièrement important, pour vous comme pour moi.

Comme vous, j'entretiens un rapport complexe avec la vie politique et je partage votre volonté de "travailler sérieusement sans trop se prendre au sérieux".

Il me faudrait bien plus de dix minutes pour revenir sur l'ensemble des bizarreries que vous avez fait subir à des générations entières de collaborateurs. Cela nous a terriblement marqués, au point qu'il nous arrive de nous retrouver entre anciens collaborateurs de l'écurie Picqué, pour railler gentiment certaines scènes surréalistes de mauvaise foi, comme la fois où des signataires furent cachés à Saint-Gilles pour éviter de les signer, celle où fut inventée l'excuse d'un parent malade pour échapper à une réunion du Comité de concertation, celle où vous avez accusé un collaborateur de ne jamais vous avoir fait parvenir une note ou une réponse parlementaire.

*(Sourires)*

Je vous ai moi-même beaucoup accompagné au parlement et je me munissais donc toujours de trois ou quatre copies de secours, au cas où j'étais accusée à tort.

Nous riions de manies étranges que personne n'a jamais pu expliquer, comme vos siestes avec du journal dans les oreilles, vos habitudes de coller vos chewing-gums dans vos poches, d'utiliser des lingettes déodorantes FA pour des usages improbables, ou de vous raser en voiture tout en conduisant.

*(Sourires)*

[585]

Et je ne compte pas vos bizarreries langagières... Tout ceci est authentique !

*(Sourires)*

Ce furent des années et une école incroyables, car vous avez la capacité naturelle de vous faire pardonner énormément de choses.

*(Sourires)*

En tant que collaboratrice, j'ai travaillé huit ans et demi à votre service lorsque vous étiez ministre-président. Ce furent des moments incroyables de convivialité et d'échanges intellectuels, dont tous les collaborateurs pourront témoigner. Nous étions régulièrement convoqués dans votre bureau pour un échange à propos d'une note que nous avions rédigée, ce qui débouchait sur des discussions politiques passionnantes et d'une grande richesse.

[591]

En guise de clin d'œil, nous allons vous remettre un livre qui fera certainement écho à votre amour pour l'entomologie, car nous avons souvent eu droit à des comparaisons hilarantes dans nos débats. Ce livre s'appelle : "Moi, parasite".

*(Sourires)*

N'y voyez aucun message particulier. Je voudrais vraiment vous souhaiter bonne route à Saint-Gilles et dans tous vos projets. Profitez bien de votre épouse et de vos enfants.

*(Applaudissements)*

*(Mme Désir offre un cadeau au président)*

[597]

**Mevrouw Els Ampe (Open Vld).**- In naam van de Open Vld-fractie wil ik de voorzitter, het Bureau, alle parlementsleden, de medewerkers, de militaire politie en de vertalers bedanken voor deze vijf bewogen, maar vruchtbare jaren.

Mijnheer de voorzitter, ik wil u ook persoonlijk bedanken. Ik heb u leren kennen als mijn burgemeester. Weinig mensen weten dat ik ooit nog in Sint-Gillis heb gewoond. Toen ik u voor het eerst zag, was ik op

weg naar de markt op het Sint-Gillisvoorplein. U kwam aangereden in een auto en sprak werkelijk iedereen op de markt aan. Dat is pas een manier om aan politiek te doen!

Later heb ik u leren kennen als minister-president van het Brussels Gewest. Ik was een van die parlementsleden die u steeds opnieuw dezelfde vragen stelden, bijvoorbeeld over het kadaster van leegstaande gebouwen of over het patrimonium van de overheid. Elke keer opnieuw antwoordde u daar eerst niet op, maar uiteindelijk kwam u telkens met een plan, want u was als minister-president de man met het plan, waarvan richtplan Zuid het bekendste was.

Waar u als minister-president 'de man met het plan' was, vond ik u als voorzitter 'de voorzitter van alle richtingen', al weet ik niet of ik dat nog durf zeggen na de bekentenissen van de heer De Lille, want het zou een betekenis kunnen krijgen die ik niet in gedachten had. Bij dezen een kleine provocatie, waarvoor u trouwens zelf niet terugdeinst. Tijdens de vele Uitgebreide Bureaus die wij hebben 'ondergaan', had ik een beetje de indruk dat u goed wist dat ik het ongelooflijk vervelend vond als het lang duurde. Ik had ook de indruk dat u wat provoceerde door het nog langer te rekken.

Alle gekheid op een stokje, we hebben u leren kennen als een zeer aimabel man en als een man van de dialoog. Ook ik wil u een cadeautje aanbieden: een boek over de Bourgondiërs. Ik denk dat u daar wel van zult kunnen genieten. Met een Gentse vader en een Luikse moeder bent u Belg bij uitstek. Hartelijk dank voor de mooie samenwerking.

*(Applaus)*

*(Mevrouw Ampe overhandigt de voorzitter een geschenk)*

[ 603 ]

**De heer Jef Van Damme (sp.a).**- Het is heel moeilijk om na zoveel eloges en lofbetuigingen nog iets zinnigs te zeggen dat een aanvulling kan zijn op wat er al gezegd is.

Ik heb u leren kennen, toen ik nog op de schoolbanken zat en u minister-president was. Dat zegt iets over uw leeftijd, maar ook over die van mij. U had mijn vader kunnen zijn. Op het moment dat ik in Brussel kwam wonen, was u de grote meneer, de man die eigenlijk alles besliste. Toen had u, samen met Philippe Moureaux, al de naam de vader van het gewest te zijn. Dat is vijftien jaar geleden.

Dan werd ik in 2004 kabinetsmedewerker bij Pascal Smet. Op een bepaald moment was er een belangrijk dossier, namelijk het parkeeragentschap. Toen moest ik ontbijten met mijn minister, uzelf en Philippe Moureaux. Dat was het meest memorabele ontbijt dat ik ooit heb meegemaakt. Ik durfde met moeite mijn mond open te doen. Dat was ook niet nodig, want Pascal Smet zat naast mij. Het was alleszins een zeer memorabel moment, omdat ik daar met de twee grote geesten, de bedenkers van het gewest, rond de tafel zat, die in feite de PS vertegenwoordigden, maar het toch niet altijd met elkaar eens waren. Het resultaat mocht er echter zijn en een paar jaar later is het parkeeragentschap uiteindelijk toch uit de startblokken geschoten.

Ik zag u toen als een grote, onbereikbare man met wie ik weinig persoonlijk contact kon hebben. Dat is de voorbije vijf jaar, in dit parlement, gelukkig veranderd. Ik heb u leren kennen als iemand met een fluwelen handschoen, altijd joviaal, altijd vriendelijk, altijd gepolijst, maar wel met een ijzeren hand in die fluwelen handschoen. Op een of andere manier slaagt u er namelijk steeds in om te bereiken wat u wil en meestal niet

wat de sprekers wilden, al was het soms na vele bochten en omwegen. U deed dat bovendien op zo'n manier dat niemand u iets kwalijk kon nemen.

[605]

Bovendien - en dat vind ik als Nederlandstalige heel belangrijk - bent u perfect tweetalig. De heer De Lille zei het al. U gebruikt prachtige, ietwat archaische, maar wel correcte Nederlandse woorden, wat bij de Nederlandstaligen steeds weer respect afdwingt. Dat komt wellicht vooral doordat de Nederlandstaligen aanvoelen dat u helemaal overtuigd bent van de noodzaak dat Nederlandstaligen en Franstaligen in dit gewest het best goed samenwerken en -leven om dat model ook op grotere schaal in de rest van België te kunnen zien functioneren. U bent daarvan overtuigd en u slaagt er, ondanks alles, in om dat op de juiste manier te verdedigen en te realiseren.

Ik denk bijvoorbeeld aan een recent belangenconflict in verband met de cumul. U nam toen een standpunt in dat zelfs meer Nederlandstalig kleurde dan het standpunt van sommige Nederlandstalige parlementsleden. U zei toen dat u garant stond voor het soms fragiele evenwicht tussen Franstaligen en Nederlandstaligen. U bent erin geslaagd om uw taalrol te overstijgen en uw rol als parlementsvoorzitter met veel verve te spelen. Ik wil u daarvoor uitdrukkelijk bedanken.

[607]

Ten slotte wil ik nog kwijt dat u volgens mij een karaktertrek hebt waar slechts weinigen prat op kunnen gaan. U bent al veertig jaar voltijsd politicus en u slaagt er nog steeds in om uw werk met veel luciditeit, humor en plezier te doen. Ik merk geen cynisme bij u, geen bitterheid of onverschilligheid. Integendeel, u scheidt nog steeds veel plezier in het politieke spel, dat u overigens voortreffelijk speelt.

De heer Cerexhe zei het al: u bent een politiek dier. U geniet van wat u doet en dat vind ik fantastisch. U hebt veertig jaar lang met veel plezier kunnen doen wat u doet en hebt dat plezier ook kunnen doorgeven aan anderen. In mijn ogen is dat een sterke karaktertrek, die u siert. Ik zal u er als parlements lid altijd dankbaar voor zijn.

*(Applaus)*

Ten slotte, ook al past dit niet in mijn lofrede aan u, wil ik namens de sp.a alle personeelsleden van het parlement bedanken. Zelf neem ik na tien jaar afscheid van het Brussels parlement. Ik vond het zowel in de oppositie als in de meerderheid een fantastische tijd en dat heeft voor een groot stuk te maken met de professionaliteit van onze instelling en de manier waarop heel veel mensen hier met overgave dag en nacht werken, van de griffier tot de bodes en - ik zeg het met een knipoog - de rakkers van de dienst Verslaggeving.

*(Applaus)*

[613]

**De heer Paul Delva (CD&V).**- Mijnheer de voorzitter, namens de CD&V-fractie bedank ik u voor de manier waarop u dit parlement hebt geleid. U deed dat met veel wijsheid, geduld en billijkheid. U was ook mild, zowel ten aanzien van de parlementsleden als op het vlak van de spreektijd.

Ik wil u ook bedanken omdat u sinds 1989 dertig jaar van uw leven aan Brussel hebt gewijd. U hebt lang samengewerkt met mijn leermeester Jos Chabert, die mij overtuigd heeft om in de politiek te gaan. U had



met hem een zeer diepe en trouwe vriendschapsband. Als we u vandaag lof toezwaaien, moet ik geregeld aan de heer Chabert denken.

U had ook een gave: de mensen kunnen u haast niets verwijten. Van uw collega's hoorde ik dat u vroeger bij de scouts zat en toen als totem 'belette courtoise' had, of 'beleefde wezel'. Welnu, uw vertrek uit dit parlement zal u niet 'beletten' om nog heel veel nuttig werk te verrichten. U hebt veel passies en interesses. Het ga u goed!

Mijn laatste zin is er een die ik helaas wel vaker moet uitspreken bij gelegenheden als deze en die is: uw geschenk ontvangt u zeer binnenkort.

*(Applaus)*

[617]

**De heer Johan Van den Driessche (N-VA).**- De N-VA is een jonge fractie. We hebben dus geen periode van tientallen jaren om op terug te kijken. Alleszins wil ik namens mijn fractie deze boodschap geven.

U mag gerust weten dat een van mijn persoonlijke motto's bij het nemen van beslissingen in groep, zowel in het bedrijfsleven, in de politiek als in verenigingen, is dat wanneer twee personen steeds dezelfde mening hebben, er een van de twee te veel is. Dat motto past ook zeker voor 95% bij onze assemblee, gelet op de samenstelling ervan. In dit forum zijn namelijk heel verschillende meningen vertegenwoordigd. Dat is natuurlijk een rijkdom, maar ook een grote uitdaging.

Het veronderstelt eveneens dat de persoon die de vergaderingen leidt, beschikt over een bijzonder talent. U hebt dat talent. U hebt het talent om mensen in een vergadering met tegengestelde meningen op een rustige, overwogen manier - en dit neemt soms een beetje tijd in beslag - tot een beslissing in consensus te laten komen. Dat is een heel belangrijk talent voor ons parlement. Het mag u daarvoor dankbaar zijn.

De N-VA-fractie heeft ook een cadeau voor u. We hebben dat uiteraard beslist met een dubbele meerderheid. Naar aanleiding van het Bruegeljaar is dat een boek over Bruegel, de observator in zijn tijd van Brabant en Brussel, geworden. Ik zal u eerlijk zeggen dat ik niet doorhad dat we die cadeaus vandaag zouden uitwisselen, maar de fractie zal een afspraak maken om dat op gepaste wijze te doen. Bedankt namens de N-VA-fractie.

*(Applaus)*

[621]

**De heer Dominiek Lootens-Stael (Vlaams Belang).**- Mijnheer de voorzitter, wij zijn samen al bijna 25 jaar actief in dit parlement, u als minister-president en als voorzitter, ik jammer genoeg enkel als lid van de oppositie. Wie weet, verandert dat ooit nog.

Onze meningen stonden dikwijls diametraal tegenover elkaar, maar ik denk dat wij elkaar als mens altijd hebben kunnen waarderen en respect hebben gehad voor elkaars politieke overtuigingen.

Ik ben zeer tevreden over uw werk als voorzitter. Wanneer ik dat zeg, klinkt dat misschien nog iets luider. Het is voor mij niet altijd gemakkelijk geweest in dit parlement. U hebt erover gewaakt dat zowel meerderheid als oppositie hier fatsoenlijk hun werk konden doen. Bedankt daarvoor.

*(Applaus)*

[ 625 ]

**M. Rudi Vervoort, ministre-président.**- Je voudrais d'abord rassurer Bruno De Lille. Pascal Smet n'est pas parti parce qu'il était vexé par vos propos ! Il avait d'autres obligations.

*(Rires)*

M. le président, notre première rencontre remonte à 1989, lorsque vous avez organisé un déjeuner dans votre futur ex-cabinet avec feu M. François Guillaume, qui vous succédait, Alain Hutchinson et moi-même.

Je connaissais Charles Picqué par les médias et les congrès. Je ne peux pas ici reproduire vos propos - et Caroline me comprendra -, car je pense qu'une partie de l'assemblée pourrait être choquée ! Vous aviez parlé de toutes les activités qui s'étaient déroulées dans ce cabinet durant l'année où vous aviez été ministre communautaire. Je me suis dit que, dans le fond, vous n'étiez pas tout à fait l'homme que j'avais imaginé !

Je suis convaincu qu'il s'agissait, pour vous, de tester et de provoquer, pour voir à qui vous aviez affaire, qui vous aviez en face de vous.

Certains de mes collègues sont d'ailleurs venus m'interroger. Quel homme est-il vraiment ? Je les rassurais, leur confirmant qu'il ne s'agissait que de techniques de déstabilisation et que, derrière cet humour graveleux, il y avait une analyse et une vision politique porteuses de projets mobilisateurs.

[ 627 ]

Sans nul doute, vous les avez portés tout au long de votre carrière. Vous avez marqué de votre empreinte cette Région. Rappelons-nous qu'il y a trente ans, on ne donnait pas cher de l'institution régionale ! Les sceptiques étaient nombreux, y compris dans la classe politique bruxelloise. Certains bourgmestres considéraient la Région comme la troisième division. Nous en avons entendu des vertes et des pas mûres ! Vous avez démontré que cette institution était en réalité incontournable et qu'elle avait trop tardé à naître dans le paysage institutionnel belge.

[ 629 ]

Vous avez traversé des crises existentielles, des situations où l'aspect communautaire envahissait le débat politique et où nous frôlions la rupture. À chaque fois, vous avez trouvé les ressorts et les ressources pour faire fonctionner l'institution. En digne enfant de Mai 68, vous avez mis en pratique le slogan "l'imagination au pouvoir". Vous avez, à chaque fois, trouvé des solutions imaginatives, qui ont permis à cette Région d'exister et de fonctionner. Il s'agit, à mes yeux, du plus grand de vos mérites. Car, même si rien n'est jamais stabilisé dans notre pays, au moins cette institution l'est-elle.

Les Bruxelloises et les Bruxellois, qui sont attachés à cette Région, n'imaginent plus se passer d'elle, car elle a trouvé sa place pleine et entière grâce aux réformes institutionnelles successives, mais aussi par l'action des hommes et des femmes politiques qui l'ont portée.

Je voudrais profiter de l'occasion pour remercier Didier Gosuin pour ce qu'il a apporté et apporte encore à notre Région. Nous nous connaissions déjà en tant que chefs de groupe, dans un rapport politique, mais le fait de nous fréquenter de manière plus régulière et intense, de discuter et de négocier, m'a permis d'apprendre à le connaître. J'ai ainsi découvert quelqu'un qui, au-delà d'être, avec Guy Vanhengel, la

mémoire de ce gouvernement, a aussi toujours eu à cœur de proposer des solutions créatives aux problèmes, dans une ambiance qui montre que nous sommes aussi simplement des hommes et des femmes et que nous le demeurons par-dessus tout. Nous savons également tous ce qu'est un rapport de confiance et de loyauté. Passés les conflits, un accord est un accord et le respect est le respect. Je voulais ici rendre hommage à Didier Gosuin pour la sérénité qu'il a cultivée au sein du gouvernement et sa contribution à son bon fonctionnement.

[ 631 ]

M. le président, je retiens une devise que vous avez souvent évoquée lors de congrès ou ailleurs, au Parti socialiste, citant Napoléon : "On devient l'homme de son uniforme." C'est vrai qu'en tant que ministre-président, vous étiez l'homme de votre uniforme. Mais assez rapidement, en tant que président du parlement, vous êtes aussi devenu l'homme de votre uniforme car, ce que vous ne supportiez pas vous voir infligé par l'institution parlementaire sous votre casquette de ministre-président, vous l'avez sans états d'âme infligé au gouvernement. Qui aime bien, châtie bien.

Nous avons ainsi vécu une législature intense. Si, un jour, nous en établissons les statistiques, nous nous rendrons compte qu'il n'y a jamais eu autant d'interpellations, de questions orales et de questions d'actualité que sous cette législature. Je vous assure qu'à un moment donné, j'ai même envisagé la possibilité de demander une annexe ici, car le nombre d'heures passées en commission fut impressionnant. Cela montre également l'intense travail réalisé durant cette législature et je voudrais en remercier tous les collègues parlementaires, majorité et opposition confondues.

Nos débats se sont toujours déroulés avec courtoisie et, dans mon chef, la volonté de rester constructif en toutes circonstances et d'accepter tous les amendements, d'où qu'ils émanent, sur lesquels nous pouvions nous entendre. Car globalement, nous partageons tous le même objectif : faire en sorte que nos politiques profitent aux Bruxelloises et aux Bruxellois.

À cet égard, je remercie l'ensemble des collègues parlementaires pour la qualité du travail accompli durant ces cinq années.

Je présente également mes excuses aux services qui n'ont, je pense, jamais été soumis à une telle charge de comptes rendus et de travaux en tous genre.

[ 633 ]

On ne peut rien leur promettre pour la prochaine législature, il faudra voir ce que les élections apporteront comme lots de surprises ou autres. Pour ma part, je voulais terminer sur ce mot de remerciement pour l'ensemble des services et pour l'ensemble de ceux qui participent au fonctionnement démocratique de nos institutions parce que, malgré tout, c'est l'essence même de notre vie en société dans nos pays. Nous avons la chance extraordinaire de vivre dans des démocraties. Certes, on discourt beaucoup, mais on ne mesure pas toujours la chance que nous avons.

Comme vous êtes l'homme de votre uniforme, je pense que vous allez devenir un bourgmestre redoutable lorsque vous aurez quitté cet hémicycle et que vous deviendrez sans doute le plus grand défenseur de l'autonomie communale face à cette Région. Ce sera toujours avec plaisir que nos routes pourront se croiser dans les mois et les années qui viennent. Merci.

*(Applaudissements)*

[ 637 ]

**M. Vincent De Wolf (MR).**- Je tenais à prendre la parole une seconde fois pour rendre hommage aux services.

Durant ces cinq années de travail, entrecoupées de peines, de joies, d'emportements et de sérénité, nous aurons tout connu au cours de cette législature, même une descente de police dans le bureau d'un parlementaire. Elle a été marquée, entre autres, par la création de la première commission spéciale - sur les tunnels -, de la première commission d'enquête - sur le Samusocial - et de la commission spéciale - sur le Siamu -, sans oublier les différentes commissions sur la transparence et la bonne gouvernance. À la vue de ce bilan, nous pouvons vraiment faire une ovation aux services et aux collaborateurs, qui n'ont jamais autant travaillé. Le ministre-président l'a d'ailleurs souligné, il n'y a jamais eu autant de textes, d'amendements, de retournements de situation.

Je voulais aussi remercier les nombreux parlementaires de mon groupe qui ont fait le choix d'une vie plus paisible et ont décidé de quitter le parlement. La moitié de mon groupe a pris cette décision, ce n'est pas banal.

Je tiens enfin à remercier le secrétaire politique de mon groupe parlementaire. Véritable institution dans ce parlement, M. Dhondt est un exemple de rigueur, de probité et de loyauté.

*(Applaudissements)*

[ 641 ]

## VOTES NOMINATIFS

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur les amendements, les articles réservés et sur l'ensemble du projet d'ordonnance relative à l'aide et à la protection de la jeunesse (nos B-175/1 et 2 – 2018/2019).

### *Article 64*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 1, déposé par M. André du Bus de Warnaffe, Mmes Hannelore Goeman et Carla Dejonghe.

Il est procédé au vote.

### RÉSULTAT DU VOTE 14

71 membres sont présents.

46 répondent oui dans le groupe linguistique français.

16 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

9 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 1 est adopté.

[ 647 ]

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 64 tel qu'amendé.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 15

70 membres sont présents.

38 répondent oui dans le groupe linguistique français.

11 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

21 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 64 est adopté.

[ 651 ]

#### *Article 74*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 2, déposé par M. Alain Maron et Mme Zoé Genot.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 16

72 membres sont présents.

11 répondent oui dans le groupe linguistique français.

3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

36 répondent non dans le groupe linguistique français.

12 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

10 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 2 est rejeté.

[ 655 ]

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 74.

Il est procédé au vote.

## RÉSULTAT DU VOTE 17

72 membres sont présents.

36 répondent oui dans le groupe linguistique français.

12 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

11 répondent non dans le groupe linguistique français.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

10 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 74 est adopté.

[661]

### *Article 86*

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'amendement n° 3, déposé par M. Alain Maron et Mme Zoé Genot.

Il est procédé au vote.

## RÉSULTAT DU VOTE 18

70 membres sont présents.

11 répondent oui dans le groupe linguistique français.

3 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

35 répondent non dans le groupe linguistique français.

11 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

10 s'abstiennent.

En conséquence, l'amendement n° 3 est rejeté.

[665]

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'article 86.

Il est procédé au vote.

## RÉSULTAT DU VOTE 19

72 membres sont présents.

36 répondent oui dans le groupe linguistique français.

12 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

11 répondent non dans le groupe linguistique français.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

10 s'abstiennent.

En conséquence, l'article 86 est adopté.

[ 669 ]

**M. le président.**- L'ordre du jour appelle le vote nominatif sur l'ensemble du projet d'ordonnance.

Il est procédé au vote.

RÉSULTAT DU VOTE 20

70 membres sont présents.

35 répondent oui dans le groupe linguistique français.

12 répondent oui dans le groupe linguistique néerlandais.

8 répondent non dans le groupe linguistique français.

3 répondent non dans le groupe linguistique néerlandais.

12 s'abstiennent.

En conséquence, l'Assemblée réunie adopte le projet d'ordonnance qui sera soumis à la sanction du Collège réuni.

[ 673 ]

**M. le président.**- La séance plénière de l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune est close.

- *La séance est levée à 19h50.*